

# Совет Безопасности

Distr.: General
19 November 2004
Russian
Original: English and French

## Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5084-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 19 ноября 2004 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Об институциональных отношениях с Африканским союзом», председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь заявляет, что он несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и напоминает, что сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями по вопросам, касающимся поддержания мира и безопасности, является важным элементом системы коллективной безопасности, созданной в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в том виде, как это предусмотрено в его главе VIII.

Совет Безопасности подтверждает свое заявление от 20 июля 2004 года (S/PRST/2004/27), в котором подчеркивается важное значение более прочных отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в соответствии с принципами, изложенными в статьях 52 и 53 Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности на своем заседании 19 ноября 2004 года в Найроби рассмотрел вопрос об институциональных отношениях между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, в том числе вопрос об их коллективных усилиях по урегулированию конфликтов в Африке и содействию устойчивому миру, развитию и стабильности.

Совет Безопасности, ссылаясь на Учредительный акт Африканского союза, приветствует создание Совета мира и безопасности Африканского союза и заявляет о своей поддержке скорейшей ратификации Протокола о мире и безопасности всеми африканскими государствами и создания африканских резервных сил и системы раннего предупреждения в Африке. Завершение этих усилий позволит улучшить координацию деятельности региональных механизмов в интересах укрепления мира и безопасности, устойчивого развития и искоренения нищеты в Африке, как это предусмотрено в Новом партнерстве в интересах развития Африки (НЕПАД).

Совет Безопасности признает важное значение укрепления сотрудничества с Африканским союзом, с тем чтобы содействовать наращиванию его потенциала в деле решения общих проблем безопасности, в том числе путем принятия Африканским союзом мер по оперативному и соразмеренному реагирова

04-61685 (R) 191104 191104
*0461685*

нию на возникающие кризисные ситуации и разработки эффективных стратегий для предотвращения конфликтов, поддержания мира и миростроительства.

Совет Безопасности приветствует в этой связи предоставление Африканскому союзу Организацией Объединенных Наций и донорами технической и материально-технической поддержки, а также поддержки в области военного планирования в контексте создания механизмов и проведения операций Африканского союза по обеспечению мира и безопасности.

Совет Безопасности, в частности, приветствует ведущую роль Африканского союза в усилиях по урегулированию кризисов на Африканском континенте и заявляет о своей полной поддержке мирных инициатив, которые предпринимаются Африканским союзом и при посредничестве субрегиональных организаций, таких, как Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК), Центральноафриканское экономическое и валютное сообщество (ЦАЭВС), Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР), и других региональных соглашений, приверженных делу мирного урегулирования споров в Африке. Совет Безопасности подчеркивает важное значение того, чтобы он был всегда полностью информирован, в соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности также приветствует укрепление практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, что нашло свое отражение при планировании Миссии Африканского союза в Судане (МАСС II) и Африканской миссии в Бурунди (АМВБ), для поддержки и укрепления управленческо-оперативного потенциала Африканского союза в области поддержания мира и миростроительства.

Совет Безопасности призывает международное сообщество поддержать усилия Африканского союза, направленные на укрепление его потенциала в области поддержания мира, урегулирования конфликтов и постконфликтного восстановления, посредством предоставления информации, организации учебной подготовки, оказания экспертных услуг и выделения ресурсов, а также поддержать деятельность Организации Объединенных Наций и ее учреждений в этой связи.

Совет Безопасности далее предлагает Генеральному секретарю в тесной консультации с председателем Комиссии Африканского союза изучить вопрос о новых механизмах сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, в особенности принимая во внимание расширенный мандат и новые органы Африканского союза».